

黑海峽問題

巴茲列維奇 · 著 達 譯

老華書店發行

國際問題叢譯

黑海峽問題

巴茲列維奇著

達譯

新華書店發行

黑海海峽問題

著者 巴茲列維奇

譯著 君 達

出版者 光華書店

發行者 光華書店

各地

版權所有

不准翻印

HEIHAI HAIHIA
WENTI
GIUN DAH YI

一九四八年五月

在大連印造

初版發行一千冊

此書係作者於一九

四六年十月十八日在

莫斯科工程師和機械

士之家的演講稿譯出

目次

引言.....	一
一 博斯破魯斯和韃靼尼爾——通黑海的大門.....	二
二 十八世紀中葉前，俄羅斯爭取迪亞連海和黑海的出口的鬭爭.....	六
三 黑海北岸之併入俄羅斯.....	一六
四 一七九九和一八〇五年，俄土之間的防禦同盟.....	三三
五 土耳其之退出與俄羅斯的防禦同盟.....	二九
六 蘇聯和黑海海峽問題.....	四三

引言

一九四六年八月七日，蘇聯政府曾致書土政府，建議修改一九三六年於蒙特婁所締結的關於波斯破魯斯和韃靼尼爾海峽的公約。第二次世界大戰的經驗證明了，這一公約沒有保證各黑海國家的安全，也不適合現時的條件。因此，蘇聯政府建議土政府，以共同的辦法組織海峽的防禦，而不破壞土國的主權。

蘇聯對於海峽制度和其防禦問題的建議，在全世界上產生了巨大的印象，並在各個國家中引起了衆多的反響。因此，從歷史上考查一下，對於黑海國家有着生死攸關意義的海峽問題是怎樣產生的，是很重要的。這之後，就會完全明白，蘇聯政府的正義要求，是基於多世紀的宏大經驗的，這一經驗充分可靠的證明

了，作爲將封閉的黑海與南方諸海聯結的唯一道路的海峽，一方面，在各國人民之間的平時交通上，起了卓越的作用，另一方面，也給對黑海沿岸施行強盜的進攻，開闢了可能性。

一 博斯破魯斯和韃靼尼爾——這黑海的大門

誰都知道，在一切歷史時期，海上交通對於各國人民的經濟和文化的發展，有着如何巨大的進步意義。按照自己的地理位置，黑海乃是大地中海流域的一部，是它的大『海灣』。

從遠古開始，博斯破魯斯和韃靼尼爾就起着將黑海與地中海隔開的雙重門戶的作用。韃靼尼爾海峽的最狹窄地點，離由愛琴海通海峽的入口不遠，只有約一千三百公尺的寬度。博斯破魯斯還要窄些：其平均寬度，不超過六百五十公尺。海峽的這種小的寬度，還在古時，就給予了將海峽的亞歐海岸握在自己手中的

人們，有可能充分實現對海峽的控制，並從中取得巨大的經濟利益和政治優勢。

古希臘人，出色地懂得黑海海峽的意義，他們依照阿基維特的忠告，在離哈爾凱登（科狄根）不遠的黑利梭保利斯，建立了關卡。希臘人高度地重視了伸展於黑海的諸國底經濟意義，在黑海沿岸上，創立了自己一系列的殖民地。其中最大的，是位於北黑海岸，特別是在克里米。依照德莫斯芬的證明，運入雅典的食糧，一半是由黑爾松來的。

古希臘的繼承者拜贊庭帝國，也力求將黑海變為純是自己的版圖，不許一隻外國艦船進入其水面。可是，如果在古代時期，還在家長氏族制度水平的北黑海岸的居民，不能與諸希臘奴隸佔有制國家相抗衡，則隨着俄羅斯東方斯拉夫人的統一，與強盛的基輔公國的成立，形勢就完全不同了。斯拉夫移民開始進到了亞速海海岸，而在塔曼半島，成立了單獨的俄羅斯的公國麻達拉罕，它攫取控制了刻赤海峽。拜贊庭在地中海中排擠俄羅斯的貿易的企圖，引起了基輔公國，幾次大的海上進軍帝國首都皇城（君士坦丁堡）。基輔俄羅斯，善於保衛了自己的利

益。依照九一一和九四四年的條約，它獲致了利用黑海以與拜贊庭互相往來的權利。

波羅夫遊牧人（匈奴的俄名譯者註）的佔領黑海沿岸大草原，以及蒙古韃靼人的入侵，使俄羅斯的海上交通斷絕了。在幾世紀中，俄羅斯人民被逐出了黑海岸，並與其他地中海流域國家截斷了。

十八世紀中，黑海貿易旁落於意大利人之手，他們在黑海北岸，建立了自己一系列的殖民地。意大利共和國威尼斯和熱諾亞間的競爭，結果後者勝利，其主要殖民地科發（費多西亞），成了西歐黑海各國和東方各國間，商務聯系的最大中心。

十四世紀末和十五世紀初，在黑海上，第一次出現了土耳其海盜，他們開始襲擊商船。熱諾亞和威尼斯，企圖以貢物向土耳其人贖取自由，但無濟於事。

一四五三年，拜贊庭覆亡了。站穩在海峽岸上的土耳其人，在這裡獲得了優越的貿易的和戰略的陣地。黑海和地中海流域中的情況，驟然變化了。一四六三

年，蘇丹（土耳其皇帝——譯者註）在韃靼尼爾的兩岸上，建築了岸防砲台——舍烏巴爾（在歐洲方面）和契拉喀列（在亞洲方面）。從這時起，土耳其的官員可以隨意阻留任何外國艦船。當一四七五年，土耳其人將克里米南岸各城市，從屬於自己權力之下，並把克里米王變為蘇丹的臣下和納貢者時，國際貿易的形勢更加惡化了。對於來到科發和君士坦丁堡的俄商的有系統的掠奪，使得伊凡三世，在一四九六年，派出了自己的使節到蘇丹巴亞茲德二世那裡。但蘇丹不願意，因之也不能夠作出什麼，以保護俄羅斯的商民。

其他歐洲海上強國（英、法、荷），想從蘇丹那裡獲得允許自由通行海峽的企圖，也告失敗。逐漸地在土政府中，確立起了這一觀點；黑海是土耳其的內海，那兒連一個外國人都不許進去。

這樣一來，通黑海的『門戶』，對於外國船隻說來，是被封閉了，而土耳其人自己，由於經濟和文化發展的低微，又無能供應黑海各國通商航海的要求。黑海和地中海間自由交通的斷絕，有害地影響了這些國家。

二 十八世紀中葉前，俄羅斯爭取通亞速海 和黑海的出口之鬭爭

從十五世紀末葉起，在俄羅斯的土地聯合於莫斯科周圍後，俄羅斯開始迅速成長爲一強盛的歐洲強國了。可是在封建割據和金可汗統治時期，俄羅斯人民，與環繞東歐海岸諸海斷絕起來了。這非常有害地影響了俄羅斯國家經濟的發展，並妨礙了與其他國家建立起文化的聯系。此外，俄羅斯的土地，在十六至十七世紀中，也都是敞開門戶給外族入侵，多次遭受克里米王國的破壞性襲擊。一五七一年，克里米韃靼人，利用了俄羅斯軍隊忙於與利翁武士團的戰爭，出乎意外地突進了莫斯科，並焚燬了俄羅斯的都城。南方邊陲的防禦，要求着俄羅斯大量的支出和巨大的努力。

不顧從韃靼人方面而來的經常的危險，他們把成群的俘虜，在君士坦丁堡和小亞細亞奴隸市場上賣爲奴隸，而俄羅斯終究更爲頑強地進軍南方大草原，回到

黑海，回到他們祖先在九至十世紀所住的地方。俄羅斯的經濟和文化的發展，也要求出入於環繞東歐平原的各個大海。這一最重要的歷史任務（作為歐洲國家的俄羅斯底命運，即繫於此任務的解決），為彼得一世提出了。

奴役各南方斯拉夫人，和企圖在十七世紀後半世紀，向西方推進得更遠的土耳其人，其掠奪政策的結果，引起了同盟的成立，參加這一同盟的，有奧大利、波蘭和威尼斯。一六八八年，俄羅斯也加入了這一同盟。

一六八七和一六八九年，女皇索菲亞對克里米的進軍，其結果是失敗了，這一失敗的原因，主要是由於沿着乾涸而焚燬的草原前進的困難。彼得決定在另一方向上給與敵人打擊，打擊那封鎖住頓河河口的土耳其的要塞亞速。

這一計劃的最大優點，是能够利用水路（俄喀河——伏爾加——頓河）運輸軍隊和輜重。可是，一六九五年第一次對亞速的圍攻，沒有獲致所需的結果。沒有俄羅斯艦隊，就沒有可能實現對亞速的封鎖，而土耳其人自始至終都從海上供給要塞。

在圍攻的兵團撤回過冬後，彼得以其所具有的精力，着手建造小的軍艦和運輸船隻。在非常短的期間，在冬春的幾個月中，於莫斯科和伏羅涅茲附近，建造成了二十七艘小的戰艦（大撈船）和一千五百隻運輸船。一六九六年夏，在亞速的土耳其人，出乎意表地見到了，在河上和海濱抵駛近要塞的新的俄羅斯艦隊的密林般的船桅。這一次土耳其人想從海上援助亞速的企圖，結果是失敗了。一六九六年七月二十八日，亞速投降了。

俄軍在爲奪回亞速海和黑海海岸的鬭爭中，所獲得的這一初次勝利，是很了不起的，它標幟了，爲保衛俄羅斯的利益所必需的俄羅斯艦隊底誕生。

在與土耳其戰爭中，彼得追求着兩大主要目標：使俄國南方邊疆不受土耳其韃靼人大軍的襲擊，和獲得黑海的出口。亞速的佔領，使第一個任務是部分地被解決了，靠着亞速，可以威脅克里米王國，並扼制其對俄羅斯南方土地的強盜的進攻。俄羅斯的軍艦和商船之出航黑海，就在亞速佔領後仍是被封閉的，因爲土耳其人掌握了那里卡納和刻赤，仍舊有不使一隻船通過刻赤海峽的可能性。因

此，彼得異常懂得，亞速的投降只是部分的勝利。爲要達到既定的政治目標，必須繼續戰爭。

彼得一六九七年作國外之行時，他希望鞏固和擴大歐洲各國的反土同盟。可是，很快地他確信了，歐洲大國的全部注意力，都被吸引在西歐，由於哈布斯堡王朝衰老的西班牙王卡爾二世之行將壽終，在西歐產生了，關於其廣大的大陸的和海外的領地的命運的問題。此外，在自己停留於維也納時，彼得知道了，在對土戰爭中的俄羅斯的盟國——奧大利和威尼斯共和國——，正準備與土耳其人開始和平談判。

不擁有強大的艦隊，在當前的形勢下，繼續戰爭沒有任何的意義

一六九九年，在卡羅維查城舉行的和會上，俄羅斯的代表，是幹練的外交家伏治里津。根據同盟國間事先的妥商，『每國領有它實際上佔有的領土』的原則，被列爲和平協定的基礎。依照這一公式，俄羅斯應獲得亞速，以及位於德涅泊河下游的四座小城。在俄羅斯代表所建議的和約草案中，也包含有俄羅斯艦船自由

航行於黑海的要求。

可是，奧大利人（雖然他們是俄羅斯的盟國），特別是在同盟國與土耳其人間談判中，與荷蘭大使一道承担起仲裁人作用的英國大使威廉·白傑特侯爵，不僅不支持源於『每國領有它實際上佔有的領土』這一公式的俄羅斯的要求，而且盡一切努力，使得在德涅泊河三角洲中，不使俄羅斯抵達黑海沿岸。爲英大使的支持所鼓舞的土耳其人，執拗地堅持俄羅斯人從其在戰時所佔領的各德涅泊河上的城市撤退。在長久的爭論後，決定了締結二年的停戰協定，在此二年中，俄土兩國應達成關於和平條件的協議。白傑特侯爵在停戰問題上，也立於與俄羅斯尖銳敵對的立場上，堅持停戰只限於三個月，同時也堅持禁止俄羅斯人恢復工事的構築。

彼得派了深謀遠慮的耶麥利揚，烏克蘭則夫至君士坦丁堡，爲與土耳其直接談判締結和平的特使。一六九九年九月，他坐在四十六厘米口徑大砲的軍艦上，抵達了土國首都，拋錨在蘇丹皇宮的對面，以禮砲通告了自己的到來。也如在卡

羅維查城會議上一樣，在君士坦丁堡的紛歧的主要點，也是自由航行于黑海的問題，和俄羅斯艦船通過海峽到伊斯密爾和埃及的問題。土耳其人滑稽地。同意允許俄羅斯艦船僅能航行到刻赤。烏克蘭則夫在自己的抗議中指出：『俄羅斯建設一偉大的海上商船隊，不是爲了使它老在一地停着』。土耳其人却繼續肯定說，黑海和其整個海岸，爲蘇丹一人所領有，因此俄羅斯人永遠也不應希望，會允許他們航行於黑海。土耳其全權代表，把黑海比畫爲一『純潔無瑕的少女』，蘇丹是從不允許任何人去玷染她的。他說，如果外國艦船開始航行於黑海的話，則『土國會跌倒而兩脚朝天了』。一六九九——一七〇〇年俄土會議時，在君士坦丁堡的英國和荷蘭的大使，支持和挑起了土耳其人對俄羅斯艦船可能出現於黑海的恐懼。

在長久的討論了產生於尖銳的外交鬭爭情況中的和平條約的條款後，土耳其人同意將亞速與一通向亞速的小塊領土，讓給俄羅斯，而黑海航行的問題，則直到派來應批准和約文書的『莊重的大使』以前，仍然擺着。果里津公爵被派爲赴君

士坦丁堡的『莊重的大使』。可是在給予果里津的訓令中，毫未談及海峽問題。在黑海航行方面，彼得也作了相當大的讓步，以求消除土耳其的任何的懷疑，和對俄羅斯的軍事政治的意圖方面的恐懼。果里津囑命同意土政府擔負對俄羅斯商船的警衛，並甚至同意於土耳其人將自己的人放在俄羅斯船上『以行監視』。土耳其人不顧這些讓步，拒絕滿足俄羅斯的要求。以蘇丹，宰相和整個樞密院的名義，向果里津申明說，土政府再不願說道和聽到關於俄羅斯之航行於黑海的話。深知土政府情緒的耶路撒冷主教，規勸果里津『不要再談到航海的話，『你只要一談到，則你就會破壞和平，就會使土耳其人滿腹疑竇』。土耳其人想塞住由亞速海通向黑海的通路，並在該處建築許多要塞，以便不使莫斯科的船隻進入黑海』。

忙於與瑞典爭奪波羅的海的方起的鬭爭，彼得不再堅持在黑海的航行了。一七一年普魯特進軍失敗後，亞速又歸了土耳其，而尚未建成的亞速海艦隊就被消滅了。

俄羅斯外交在南方的失敗，在相當的程度上，由俄羅斯在北方的卓越的勝利所補償了。根據一七二一年尼塔特和約，俄羅斯獲得了從維堡到里加的波羅的海的整個海岸，通向西方的海路，是經由不凍港而開闢了。

從彼得一世爲俄羅斯船隻行動於黑海的這一鬭爭的教訓中，得出了下述的結論：（一）土耳其由於奪佔了黑海北岸和使克里米汗國完全隸從於自己，把黑海看成了自己的「內」海，因此，俄羅斯只有在土耳其遭受軍事失敗的結果下，才能達到通黑海的出口和船隻自由通行海峽的權利；（二）土耳其之力求對俄羅斯封閉黑海，找到了大多數歐洲強國特別是英法的充分支持。

十八世紀初葉，海上強國英國和荷蘭熱心地在俄土二國之間起仲裁人的作用，努力利用這點，以加強自己對土國的影響，並極力達成於他們有利的和平談判的結局。十八世紀第二個二十五年中，俄羅斯爲出入黑海的鬭爭，具有更其尖銳的性質。此時，法國的經濟和政治的影響，在土國是大爲增長了。法國外交的陰謀詭計，使得在十八世紀三十年代中，土國對俄羅斯的關係，是極其厲害的敵